

211mm for E2E 241mm

194mm for E2E 222mm

189mm for E2E 215mm

## SAG-BOY

The lengths of the grey beam shows the optimum eye-to-eye distance of the rear shock.

Der graue Balken zeigt den optimalen Bolzenabstand des Dämpfers.

La longueur de la barre grise représente l'écart optimal entre les points de fixation de l'amortisseur.

## SCOTT 2011 BIKE OWNERS MANUAL

SCOTT SPORTS SA | 17 RTE DU CROCHET | 1762 GIVISIEZ | SWITZERLAND  
© 2009 SCOTT SPORTS SA, ALL RIGHTS RESERVED | SCOTT-SPORTS.COM



VOLTAGE FR





La Voltage FR debe ser ajustada exáctamente para el rider que la va a montar para ofrecer la máxima diversión y seguridad.

Todos los ajustes deben ser realizados mediante un distribuidor Scott o siguiendo este manual.

## CONTENIDO

Concepto Voltage FR .....	P. 004
Geometria Voltage FR .....	P. 005
Datos tecnicos Voltage FR .....	P. 006
Recorrido Trasero Ajustable .....	P. 007
Herramientas Recomendadas Para El Ajuste .....	P. 009
Ajuste Voltage FR .....	P. 010
Ajuste Basico Del Rebote .....	P. 011
Ajuste De Otros Modelos De Tiguadores .....	P. 012
IDS Drop Out System .....	P. 012
Front Fork Set-Up/Change of Front Fork .....	P. 013
Pivot Maintenance .....	P. 013
Warranty .....	P. 014



## CONCEPTO VOLTAGE FR

Voltage FR es el resultado de 3 años de investigación y desarrollo buscando una de las bicicletas de FR y slopestyle mas versátiles y duraderas del mercado pero disfrutando de un sencillo ajuste y mantenimiento

Scott buscaba no solo la ligereza si no un cuadro duradero, resistente y con una optimizada cinemática del basculante trasero.

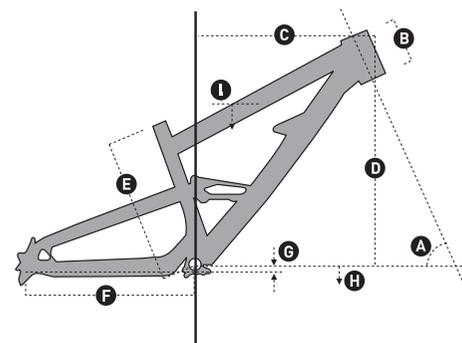
Voltage FR fue diseñada para riders que buscan una bicicleta de doble suspensión para FR y slopestyle con recorridos traseros entre 135 y 180 mm

El concepto de Voltage FR está basado en una nueva tecnología multipivote de ratio de baja desmultiplicación

En combinación con el amortiguador de muelle las características de la cinemática del basculante garantiza una suspensión progresiva adaptandose a un pilotaje suave (principio del recorrido) así como a saltos extremos (final del recorrido).

Incluso para posibilitar el uso de diferentes amortiguadores la cinemática del final de recorrido permite ajustarlo para usar amortiguadores de aire.

## GEOMETRÍA VOLTAGE FR



	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L
Size	Head angle	Head tube length	Reach	Stack	BB center to top of seat tube	Chainstay length	BB offset	BB height	Standover height	Wheel base	Stem length	
	°	inches	mm inches	mm inches	mm inches	mm inches	mm inches	mm inches	mm inches	mm inches	mm	

### VOLTAGE FR with 160mm Fork

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L								
short	66.0°	118	4.6	394	15.5	567	22.3	402	15.8	425	16.7	13	0.5	358	14.1	763	30.0	1131	44.5	40
long	66.0°	118	4.6	419	16.5	567	22.3	402	15.8	425	16.7	13	0.5	358	14.1	763	30.0	1150	45.3	40

### VOLTAGE FR with 180mm Fork

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L								
short	65.0°	118	4.6	383	15.1	575	22.6	402	15.8	425	16.7	13	0.5	366	14.4	777	30.6	1135	44.7	40
long	65.0°	118	4.6	408	16.1	575	22.6	402	15.8	425	16.7	13	0.5	366	14.4	777	30.6	1155	45.5	40

## DATOS TÉCNICOS VOLTAGE FR

Travel	Frame only:	135 / 150
	FR 10 / 20:	165 / 180
	FR 30:	150 / 170
Suspension Ratio	241 / 76mm shock:	2.1 / 2.3
	222 / 70mm shock:	2.2 / 2.4
	215 / 63.5 shock:	2.1 / 2.3
Piston stroke	76 / 70 / 63.5mm	
Shock length (Eye to Eye)	241 / 222 / 215mm, please make sure to use matching shock mount!	
Hardware Mainframe	22.2mm x 8mm	
Hardware Swingarm	22.2mm x 8mm	
Seatpost diameter	31.6mm	
Headset	1.5"	
Fork travel	160 - 200mm	
Fork length	525 - 571mm	
BB housing	73mm	
Chainguide system	ISCG / ISCG05 tab	
Rear Hub Width	135mm	
Bearings	2 x 61901 (24 x 12 x T6)	
	6 x 61902 (28 x 15 x T7)	
Max tire width	64mm	
Chaining size	Single speed, 34 to max. 38T	

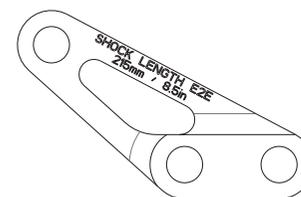
## RECORRIDO TRASERO AJUSTABLE

Dependiendo de los diferentes modelos de Voltage FR encontrará diferentes anclajes de amortiguador que le permitirán colocar los diferentes amortiguadores (diferentes medidas entre ojos) sin modificar la geometría de la bicicleta.

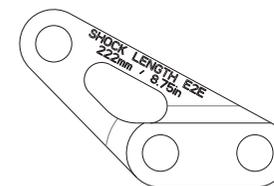
En el caso de que quiera cambiar el amortiguador original de la bicicleta/cuadro por otro modelo, por favor, asegurese de usar el acople correcto.

Estos acoples estan disponibles mediante su distribuidor Scott.

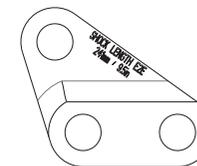
SHOCKMOUNT 215



SHOCKMOUNT 222

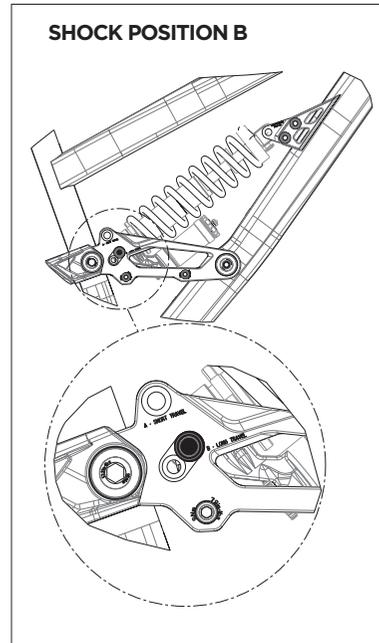
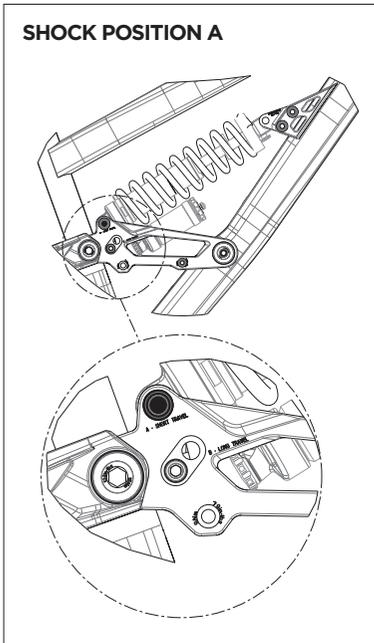


SHOCKMOUNT 241



Shockmount	Shocklength E2E	A: Short travel	B: Long travel
215	215mm / 8.5in	140mm / 5.3in	150mm / 5.9in
222	222mm / 8.75in	150mm / 5.9in	170mm / 6.7in
241	241mm / 9.5in	160mm / 6.3in	180mm / 7.0in





### Important!

Después de desmontar el amortiguador ambos tornillos deben ser apretados con un par de 35Nm/308in-lbs.

Si esto no es realizado correctamente el amortiguador puede sufrir daños.

Es altamente recomendable utilizar una llave dinamométrica con una cabeza de llave allen de 6mm insetarda.

## HERRAMIENTAS RECOMENDADAS PARA EL AJUSTE

Por favor, léase este manual y el manual del amortiguador detenidamente antes de proceder al ajuste.

Es altamente recomendable utilizar una llave dinamométrica con una cabeza de llave allen de 6mm insetarda.

Para simplificar la comprobación del SAG se puede utilizar el "SAG-Boy" impreso en la tapa de este manual.



## AJUSTE VOLTAGE FR

El ajuste del amortiguador trasero puede ser realizado fácilmente en unos pocos minutos.

Por favor, tómese este tiempo para evitar problemas durante la conducción y conseguir sacar lo mejor de su Voltage FR.

Asegurese de que el muelle es el correcto para su peso.

Recomendamos los siguientes muelles en función del peso:

Weight (kg)	Recommended coil springs
50 - 60	200 x 3.25
60 - 70	250 x 3.25
70 - 80	300 x 3.25
80 - 90	350 x 3.25

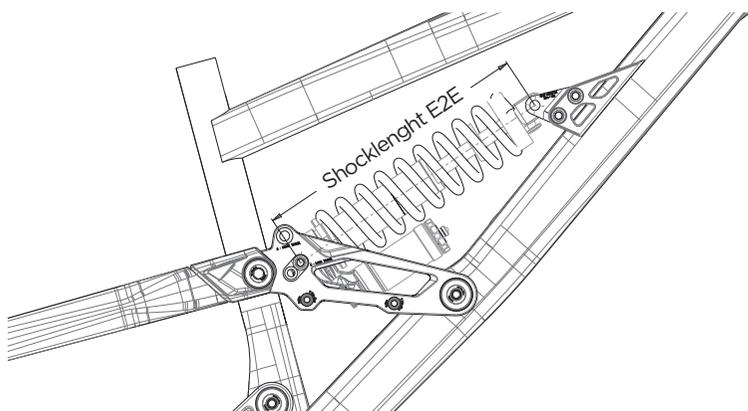
Distancia entre agujeros del amortiguador con un SAG del 40%.

Shocklength	E2E with 40% SAG
241mm	211mm
222mm	194mm
215mm	189mm

Para el ajuste correcto del SAG y la correspondiente distancia E2E entre los tornillos del amortiguador se puede aumentar o disminuir la precarga del muelle pero siempre respetando las indicaciones expuestas por el fabricante del amortiguador.

La distancia E2E entre los tornillos del amortiguador debe ser ajustada con un 40% de SAG. Esta distancia es la indicada en la parte trasera del manual con el SAG-Boy.

Para indicaciones más detalladas del ajuste del amortiguador siganse la indicaciones expuestas en el manual del amortiguador adjuntado con la bicicleta.



## AJUSTE BÁSICO DEL REBOTE

“Rebote” se define como la velocidad a la cual el amortiguador retorna a su posición original después de absorber un impacto.

Usando el dial rojo de rebote se puede ajustar esta velocidad paso a paso.

Siga las siguientes instrucciones:

Levantando la bicicleta por el sillín deje caer la rueda trasera en un suelo de asfalto comprobar cuantas veces rebota la rueda.

- Si rebota 1 ó 2 veces el ajuste es correcto.
- Si rebota más de tres veces el rebote es demasiado rápido, cerrarlo 2 ó 3 “cliks”
- Si no rebota el rebote es demasiado lento, abrirlo 2 ó 3 “cliks”

### Important:

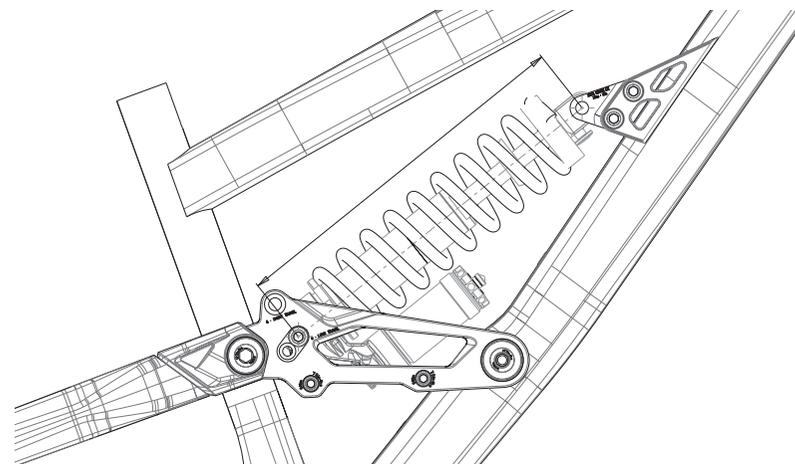
El amortiguador tiene que estar montado siempre en la posición que se ve en la imagen inferior

Montar el amortiguador en otra posición puede provocar serios daños en el cuadro, amortiguador y bieletas

### Important!

Después de desmontar el amortiguador ambos tornillos deben ser apretados con un par de 35Nm/308in-lbs.

Si esto no se hace correctamente tanto el amortiguador como el cuadro pueden ser dañados.





## AJUSTE DE OTROS MODELOS DE TIGUADORES

Scott recomienda encarecidamente usar solo el amortiguador original montado en la Voltage FR, ya que se han elegido cuidadosamente ambas partes para una perfecta conjunción de movimiento.

Si se quiere usar otro modelo diferente del montado originalmente en la bicicleta, asegúrese de que el amortiguador en ninguna posición puede golpear y dañar el cuadro.

Por favor, siganse las siguientes instrucciones:

Asegúrese que el amortiguador o sus accesorios no golpean el cuadro al montarlo o cuando ese se comprime.

Para comprobar esto vacíe el aire o quite el muelle del amortiguador y comprima el mismo.

Si el amortiguador roza en el cuadro realizando la operación anterior no utilice ese amortiguador ya que podría dañar el cuadro, el basculante, las bieletas o el propio amortiguador.

## IDS DROP OUT SYSTEM

La Voltage FR permite no solamente cambiar las punteras del cuadro en caso de rotura si no de elegir las diferentes punteras Scott IDS:

Los modelos Voltage FR 10/20 van equipados con eje trasero pasante de 12mm y el modelo FR 30 va equipado con el sistema standard.

Además de esto Scott ofrece las siguientes posibilidades:

- IDS 12mm short (reduce 10mm distancia entre ejes)
- IDS 12mm long (aumenta 10mm distancia entre ejes)
- IDS Maxle para sistema Maxle de SRAM

Por favor, contacte con su Distribuidor Scott para conseguir estas punteras.

## FRONT FORK SET-UP/ CHANGE OF FRONT FORK

Para el correcto ajuste de la horquilla, por favor, use el manual específico adjuntado con la bicicleta.

Scott recomienda el uso de horquillas con una distancia desde eje a parte superior del puente de entre 521mm y 571mm. De esta manera no se influye ni en la geometría de la bicicleta ni en el funcionamiento de la misma..

## PIVOT MAINTENANCE

Los puntos de giro y rodamientos de la Genius son extremadamente sencillos de mantener.

Un tratamiento externo con grasa en spray después de cada lavado de la bicicleta es todo lo necesario. No se recomienda la utilización de spray de grasa densa ya que se crea una película de partículas de suciedad difícil de eliminar.

Si es necesario cambiar los rodamientos es posible conseguirlos incluidos en un kit disponible en los distribuidores autorizados Scott, o adquirirlos en tiendas específicas.

En caso de cambiar los rodamientos es necesario utilizar las herramientas de montaje y desmontaje específicas de las que disponen los distribuidores autorizados Scott



## WARRANTY

---

Model .....

Year .....

Size .....

Frame .....

Date of purchase .....



## WARRANTY

---

Las bicicletas Scott están fabricadas usando las tecnologías de fabricación y los métodos de calidad mas innovadores. Están equipadas con los mejores componentes de marcas mundialmente conocidas.

SCOTT garantiza durante cinco años (siempre que se cumplan los protocolos de mantenimiento, ver abajo) y horquillas SCOTT (siempre que sean horquillas SCOTT) durante dos años contra defectos de fabricación y/o material.

Esta garantía de cinco años en cuadros únicamente será aplicable en caso de haber realizado una vez al año un servicio de mantenimiento de acuerdo con lo especificado en este manual, por un distribuidor SCOTT.

El distribuidor SCOTT confirmará el mantenimiento anual con su sello y firma.

En caso de no realizar los mantenimientos anuales, la garantía del cuadro se verá reducida de cinco años a tres años.

Los costes de los diferentes mantenimientos correrán a cargo del propietario de la bicicleta SCOTT

En Gambler, Voltage Fr y Volt-X el periodo de garantía es limitado a 2 años.

El periodo de garantía comienza el día de la compra. Esta garantía está limitada para el primer comprador, lo cual significa la primera persona que utilizad la bicicleta y para el uso para el cual fue concebida. Además, la garantía está limitada para la venta mediante distribuidores autorizados SCOTT.

La garantía es únicamente válida para bicicletas compradas completamente montadas y quedan excluidas las bicicletas que no se compren completamente ensambladas.

En caso de una reclamación de garantía la decisión de sustituir o reparar la pieza depende únicamente de SCOTTI

El desgaste normal no está cubierto por la garantía. Una lista completa de todas las piezas de desgaste se puede encontrar en el siguiente capítulo de este manual.

Es obligatorio presentar este protocolo junto la parte defectuosa a la hora de presentar una reclamación de garantía, además una prueba de compra. En caso contrario la garantía será denegada.

En principio la garantía se otorga en todo el mundo. Las tramitaciones de garantía deberán de hacerse mediante un distribuidor autorizado Scott.

Desgaste normal, accidente, negligencia, abuso, montaje incorrecto, mantenimiento inadecuado por otro que no sea un distribuidor autorizado o el uso de piezas o componentes no compatibles con el uso para el cual se vendió la bicicleta no será cubierto por la garantía.

Por la presente SCOTT subvenciona la garantía de fabricante de forma voluntaria. Los derechos adicionales de acuerdo al orden de nacional de comercialización están reservados

